



Amcangyfrif o Incwm a Threuliau Archwilio Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023

Hydref 2021

Paratowyd ar y cyd a'i gyflwyno gerbron y Senedd dan Adran 20(1)
o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013

Adrian Crompton
Archwilydd Cyffredinol Cymru
Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

Ar gyfer pob blwyddyn ariannol, mae Adran 20 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013 yn ei gwneud yn ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru ar y cyd baratoi amcangyfrif o incwm a threuliau Swyddfa Archwilio Cymru, a chyflwyno'r amcangyfrif hwnnw gerbron y Senedd o leiaf bum mis cyn dechrau'r flwyddyn ariannol y mae'n cyfeirio ati.

Yn unol ag Adran 20 o'r Ddeddf, rhaid i bob amcangyfrif gwmpasu (ymhlith pethau eraill) yr adnoddau sy'n angenrheidiol i'r Archwilydd Cyffredinol ymarfer ei swyddogaethau statudol.

Gall Pwyllgor Cyllid y Senedd wneud unrhyw newidiadau yn yr amcangyfrif yr ystyria'u bod yn briodol, ond ni ellir gwneud dim newidiadau oni fydd:

- ymgynghori wedi bod â'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru; ac
- oni fydd unrhyw sylwadau a wneir gan y naill neu'r llall wedi eu cymryd i ystyriaeth.

Rhaid i Weinidogion Cymru bob blwyddyn wneud cynnig yn y Senedd dan Adran 125 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 sy'n cynnwys awdurdodi'r adnoddau sydd i'w defnyddio (gan gynnwys adnoddau cronrus) a thaliadau a wneir gan Swyddfa Archwilio Cymru. Mae'r Amcangyfrif hwn yn nodi'r symiau i'w cynnwys mewn cysylltiad â Swyddfa Archwilio Cymru.

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau teleffon yn Gymraeg ac yn Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn achosi oedi.

Mae'r ddogfen hon ar gael hefyd yn Saesneg.

Cynnwys

Rhagair	4
Cwmpas y Gyllideb 2022-23	6



Rhagair

Mae Archwilio Cymru yn bodoli i roi hyder i'r Senedd a phobl Cymru mewn sector cyhoeddus sy'n perfformio'n dda ac sy'n atebol.

Ein Hamcangyfrif ar gyfer 2022-23 yw Cwmpas y Gyllideb sydd wedi'i gynnwys yn y ddogfen hon. Byddwn yn darparu gwybodaeth ategol ar wahân ar yr Amcangyfrif ar gyfer y Pwyllgor Cyllid i ddeall sut y byddwn yn defnyddio'r cyllid y gofynnir amdano.

Nododd y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol yr ansicrwydd parhaus ynghylch gwariant yn y dyfodol yn ei llythyr ar 2 Awst 2021. Rydym yn cydnabod hyn; ond rydym yn ymwybodol hefyd o adolygiadau archwilio diweddar ledled y DU sydd â goblygiadau eang posibl i'r proffesiwn archwilio cyfan, disgwyliadau cynyddol o ran archwilio ac ansawdd y gwaith archwilio hwnnw.

Am y rheswm hwn, mae ein Hamcangyfrif yn ceisio cyfyngu'r cynnydd yn ein galwad ar Gronfa Gyfunol Cymru ar gyfer Archwilio Cymru i 3.1%. Bydd hyn yn ein galluogi i gyllido buddsoddiad ychwanegol hanfodol mewn ansawdd archwilio yn ogystal â bodloni pwysau cyflog a phrisiau a chost y cynnydd a gyhoeddwyd yn ddiweddar yng nghyfraniadau Yswiriant Gwladol y cyflogwr.

Gyda'r cynnydd enfawr mewn gwariant cyhoeddus mewn ymateb i bandemig byd-eang COVID-19, mae ein gwaith yn bwysicach nag erioed. Bydd sicrhau bod trethdalwyr Cymru yn cael y gwerth gorau posibl o'r bunt gyhoeddus a bod gwasanaethau'n cael eu darparu'n ddi-dor ac yn effeithlon â'r defnyddiwr gwasanaeth yn flaenllaw hyd yn oed yn bwysicach wrth i ni adfer o bandemig COVID. Bydd gan ein gwaith ran bwysig wrth gefnogi cyrff cyhoeddus yng Nghymru i gyflawni hyn.

Mae ein rhaglen eang o waith gwerth am arian yn hanfodol i atebolrwydd seneddol cadarn drwy Bwyllgorau Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus, Cyllid a Phwyllgorau eraill y Senedd. Rydym yn archwilio cyfrifon a gwaith llywodraethu dros 800 o gyrff cyhoeddus ledled Cymru, gan ddarparu'r prif dull sicrwydd ynghylch sut mae arian cyhoeddus yng Nghymru yn cael ei reoli. O Lywodraeth Cymru ei hun i'r cyngor cymuned lleiaf, drwy bron bob maes darparu gwasanaethau cyhoeddus, gall yr Archwilydd Cyffredinol ddilyn y bunt gyhoeddus lle bynnag y caiff ei gwario.

Rydym yn ymwybodol iawn o'n cyfrifoldeb i rannau eraill o'r sector cyhoeddus i gyfyngu ar ein costau gweithredu ein hunain a'r ffioedd a godwn, ar yr amod nad yw hynny'n peryglu ansawdd archwilio a'r sicrwydd y gallwn ni ei ddarparu. Mae ein gwybodaeth ategol yn nodi manylion ein rhaglen gwerth am arian ein hunain a'r targedau arbedion a bennwyd gan y Bwrdd i ariannu ein rhagolygon ariannol tymor canolig.

Yn 2022-23 rydym wedi gosod targedau arbedion heriol o reoli swyddi gwag staff a meysydd gwariant eraill gan gynnwys ein costau teithio.

Rydym wrthi'n cwblhau adolygiad sylweddol o'n cynllun teithio yr ydym yn disgwyl iddo sicrhau arbedion yn y dyfodol. Rydym hefyd yn adolygu ein defnydd o swyddfeydd yng ngoleuni'r gwersi a ddysgwyd o bandemig COVID. Byddwn yn parhau i roi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r Pwyllgor am ddatblygiad yr ymarferion hyn a'u canlyniadau.

Mae ein [Hadroddiad Blynyddol a Chyfrifon ar gyfer 2020-21](#) yn nodi ein record o gyflawniad ar gyfer y flwyddyn ariannol ddiwethaf. Ym mis Mawrth eleni, gosodwyd ein [Cynllun Blynyddol ar gyfer 2021-22](#) gerbron y Senedd. Mae'r Amcangyfrif hwn yn sicrhau cyllid ar gyfer ein blaenoriaethau ar gyfer 2022-23, ac yna caiff ein Cynllun Blynyddol ar gyfer y flwyddyn honno ei osod gerbron y Senedd ym mis Mawrth 2022.

Edrychwn ymlaen at drafod ein Hamcangyfrif gyda'r Pwyllgor Cyllid maes o law.



Lindsay Foyster

Cadeirydd, Archwilio
Cymru



Adrian Crompton

Archwilydd Cyffredinol
Cymru



Cwmpas y Gyllideb 2022-23

Amcangyfrif o ofynion cyllideb Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023

- 1 O dan Adran 125 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, rhaid i Weinidogion gynnig Cynnig Cyllideb yn y Senedd i awdurdodi defnyddio adnoddau, cadw incwm a thynnu arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru ar gyfer rhai personau perthnasol, gan gynnwys Swyddfa Archwilio Cymru.
- 2 O ran gwasanaethau a dibenion Swyddfa Archwilio Cymru a'r Archwilydd Cyffredinol yn y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2023, bydd y Cynnig Cyllideb yn awdurdodi:
 - faint o adnoddau y gellir eu defnyddio yn y flwyddyn ariannol gan Swyddfa Archwilio Cymru (yn unol â'r gyllideb ar gyfer y flwyddyn);
 - faint o adnoddau sy'n cronni i Swyddfa Archwilio Cymru yn y flwyddyn ariannol, y gellir eu cadw yn hytrach na chael eu talu i Gronfa Gyfunol Cymru; a
 - y swm y gellir ei dalu o Gronfa Gyfunol Cymru i Swyddfa Archwilio Cymru.
- 3 Mae'r gofynion hyn, sydd oherwydd amrywioldeb ffrydiau incwm yn amcangyfrifon yn unig, yn cael eu crynhoi yn **Arddangosyn 1**.
- 4 Nodir manylion sut yr ydym yn bwriadu defnyddio'r cyllid hwn i gynnal archwiliad cyhoeddus yng Nghymru yn 2022-23 yn ein canllaw ategol.

Arddangosyn 1: crynodeb o ofynion cyllideb amcangyfrifedig 2022-23

£'000

Adnoddau, ac eithrio adnoddau sy'n cronni, i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar gyflawni swyddogaethau statudol Swyddfa Archwilio Cymru a'r Archwilydd Cyffredinol ac ar weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru:

- Cyllid 8,298
- Cyfalaf 310

Adnoddau sy'n cronni o ffioedd a thaliadau ar gyfer archwilio, ardystio grantiau a gwasanaethau cysylltiedig; adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol neu Swyddfa Archwilio Cymru; incwm amrywiol megis o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol, proffesiynol a thechnegol ac adennill costau a ysgwyddir i drydydd parti - y cyfan i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar gyflawni swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol ac ar wasanaethau cysylltiedig â gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.

15,082

Gofyniad arian parod net gan Gronfa Gyfunol Cymru i dalu'r symiau net sy'n ddyledus i'w talu yn ystod y flwyddyn gan Swyddfa Archwilio Cymru.

9,078

- 5 **Mae Arddangosyn 2** yn cysoni cyfanswm cais Swyddfa Archwilio Cymru am adnoddau â'i ofyniad arian parod net ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2023.

Arddangosyn 2: cysoniad o'r gofyniad adnoddau i'r gofyniad tynnu arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru

£'000

Cais net am adnoddau – refeniw a chyfalaf

8,608

Addasiad nad yw'n arian parod – dibrisiant

(280)

Addasiad nad yw'n arian parod – symudiadau mewn cyfalaf gweithio

750

Gofyniad arian parod net gan Gronfa Gyfunol Cymru i dalu'r symiau net sy'n ddyledus i'w talu yn ystod y flwyddyn gan Swyddfa Archwilio Cymru

9,078



Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffôn testun: 029 2032 0660

Rydym yn croesawu gohebiaeth a
galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru